



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/115
5 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ
(Десятая сессия, 20-22 октября 2003 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ,
которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в понедельник, 20 октября 2003 года, в 10 час. 00 мин.**

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопросы, возникающие в связи с пятьдесят восьмой сессией Комиссии и имеющие отношение к работе Комитета.
3. Неофициальное обсуждение за круглым столом на тему "Окружающая среда в изменяющемся регионе".
4. Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в региональном масштабе.
5. Представление обзора результативности экологической деятельности Азербайджана и утверждение рекомендаций.
6. Итоги Киевской конференции министров:
 - a) мониторинг окружающей среды;
 - b) будущее процесса проведения обзоров результативности экологической деятельности;
 - c) энергетика и окружающая среда;

- d) просвещение в интересах устойчивого развития;
 - e) Экологическая стратегия для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии;
 - f) партнерство в области окружающей среды, воды и безопасности в Центральной Азии;
 - g) прочие вопросы:
 - i) коммуникационная стратегия;
 - ii) структуры устойчивого потребления.
7. Многосторонние природоохранные соглашения ЕЭК:
- a) поддержка многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК;
 - b) текущие мероприятия, касающиеся многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, которые требуют особого внимания.
8. Будущие направления стратегической деятельности ЕЭК в области окружающей среды.
9. Межсекторальные мероприятия:
- a) Общеввропейская программа по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОЗОС);
 - b) окружающая среда и охрана здоровья: подготовка к Будапештской конференции министров 2004 года.
10. Утверждение программы работы на 2003-2006 годы.
11. Финансовая помощь странам с переходной экономикой и взносы стран в целевые фонды ЕЭК.
12. Специальная сессия Рабочей группы старших должностных лиц по процессу "Окружающая среда для Европы".
13. Любые прочие вопросы.
14. Выборы должностных лиц одиннадцатой сессии.
15. Закрытие десятой сессии.

Понедельник, 20 октября 2003 года

Пункт 1: Утверждение повестки дня (10 час. 00 мин.- 10 час. 15 мин.)

Как ожидается, Комитет утвердит повестку дня своей десятой сессии.

Предварительная повестка дня (ECE/CEP/115)

Пункт 2: Вопросы, возникающие в связи с пятьдесят восьмой сессией Комиссии и имеющие отношение к работе Комитета (10 час. 15 мин. - 10 час. 30 мин.)

Комитет будет проинформирован о решениях, принятых Комиссией и имеющих отношение к работе Комитета.

Документ о возникающих вопросах (CEP/2003/17)

Пункт 3: Неофициальное обсуждение за круглым столом на тему "Окружающая среда в изменяющемся регионе" (10 час. 30 мин. - 13 час. 00 мин.)

В качестве реакции на политические и экономические изменения в Европе и, в частности, в связи с расширением Европейского союза Комитет по экологической политике организует неофициальное обсуждение за круглым столом на тему "Окружающая среда в изменяющемся регионе". Участникам дискуссии и делегатам предлагается обменяться мнениями о происходящих в регионе изменениях и оценить их последствия для окружающей среды.

Справочный дискуссионный документ (CEP/2003/18)

Пункт 4: Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в региональном масштабе (15 час. 00 мин. - 15 час. 30 мин.)

Комитет будет проинформирован об итогах работы одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (Нью-Йорк, апрель 2003 года). Ему будет также представлен отчет о ходе подготовки регионального подготовительного совещания ЕЭК ООН по осуществлению обязательств в области охраны окружающей среды, вытекающих из Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому

развитию и Йоханнесбургской декларации. Участники регионального подготовительного совещания сосредоточатся на рассмотрении приоритетных групп тематических вопросов на период 2004-2005 годов, которые были определены на одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, а именно таких вопросов, как вода, санитарно-профилактические мероприятия и населенные пункты.

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению представленную информацию и обсудить вопрос о подготовке экологического измерения регионального совещания с учетом также решений, принятых в этом отношении на Киевской конференции.

Пункт 5: Представление обзора результативности экологической деятельности (ОРЭД) Азербайджана и утверждение рекомендаций (15 час. 30 мин. - 16 час. 30 мин.)

Комитет рассмотрит результативность экологической деятельности Азербайджана путем проведения экспертного обзора. С этой целью ему будут представлены итоги обсуждения, состоявшегося 17 октября 2003 года в ходе совещания Группы экспертов. Как ожидается, Комитет завершит проведение экспертного обзора путем утверждения рекомендаций. Комитет будет также проинформирован о предстоящих обзорах результативности экологической деятельности Боснии и Герцеговины и Таджикистана.

Проект ОРЭД Азербайджана (CEP/2003/19)

Пункт 6: Итоги Киевской конференции министров

Как ожидается, Комитет проведет обмен мнениями об итогах Киевской конференции. В частности, он, возможно, пожелает обсудить решения, касающиеся будущего процесса "Окружающая среда для Европы" и роли Комитета в деятельности по наблюдению за ходом осуществления Киевской декларации министров, и рассмотреть вопрос о том, как отразить в его программе работы соответствующие обязательства, содержащиеся в Киевской декларации.

Декларация министров, принятая в Киеве (ECE/CEP/94/Rev.1), доклад о работе Конференции министров (ECE/CEP/96) и таблица, содержащая информацию о мерах по осуществлению решений Киевской конференции (CEP/2003/20)

а) Мониторинг окружающей среды (16 час. 30 мин. - 17 час. 00 мин.)

Комитет будет проинформирован о деятельности Специальной рабочей группы по мониторингу окружающей среды. В соответствии с положениями Декларации министров он, возможно, пожелает обсудить и согласовать вопрос о том, каким образом можно было бы обеспечить дальнейшее развитие рекомендаций относительно совершенствования возможностей мониторинга в регионе ЕЭК, используя в этих целях рамки сотрудничества, предоставляемые Рабочей группой. Кроме того, Комитет, как ожидается, утвердит обновленный круг ведения Рабочей группы, подготовленный на ее четвертой сессии.

Доклад о работе четвертой сессии Специальной рабочей группы (CEP/AC.10/2003/2), проект круга ведения Специальной рабочей группы (CEP/AC.10/2003/4)

б) Будущее процесса проведения обзоров результативности экологической деятельности (17 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.)

Как ожидается, Комитет обсудит будущее процесса проведения обзоров результативности экологической деятельности путем оценки накопленного до настоящего времени опыта. Участники обсуждения будут руководствоваться решениями, принятыми на Киевской конференции в отношении будущего этой программы. Соответствующие страны, возможно, пожелают заявить о своей заинтересованности в проведении второго обзора.

Документ "Программа проведения обзоров экологической деятельности: будущее процесса проведения обзоров" (CEP/2003/21)

в) Энергетика и окружающая среда (17 час. 30 мин. - 18 час. 00 мин.)

Министры, участвовавшие в работе Киевской конференции, утвердили Руководящие принципы реформирования системы ценообразования на энергию и субсидий в энергетике, которые были совместно подготовлены Комитетом по экологической политике и Комитетом по устойчивой энергетике, и предложили этим Комитетам изучить роль экономических инструментов в деле поощрения использования возобновляемых источников энергии с учетом результатов работы Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и других международных организаций. Комитет по экологической политике будет проинформирован о предлагаемом круге ведения и программе работы специальной рабочей группы по возобновляемым источникам энергии, которую, как ожидается, Комитет по устойчивой энергетике учредит на своей сессии в ноябре 2003 года.

Комитет по экологической политике, возможно, пожелает обсудить вопрос о своем вероятном участии в деятельности специальной рабочей группы по возобновляемым источникам энергии, которая призвана служить форумом для совместных последующих действий в развитие решений, принятых на Киевской конференции.

Дискуссионный документ (ENERGY/2003/15)

Вторник, 21 октября 2003 года

Пункт 6: Итоги Киевской конференции министров (продолжение)

**d) Просвещение в интересах устойчивого развития
(10 час. 00 мин. - 10 час. 30 мин.)**

Комитет, возможно, пожелает обсудить вопрос о разработке и осуществлении стратегии просветительской деятельности в интересах устойчивого развития на основе Заявления, принятого министрами на Киевской конференции. В соответствии с положениями Заявления министров совместный процесс осуществления просветительской деятельности в интересах устойчивого развития требует установления тесных связей и сотрудничества со всеми соответствующими международными участниками, действующими в регионе, и в частности с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). С этой целью Комитет, возможно, пожелает принять решение об учреждении для разработки соответствующей стратегии соответствующей целевой группы, в состав которой войдут специалисты по вопросам просвещения и окружающей среды.

*Рамки будущей просветительской деятельности в интересах устойчивого развития
(CEP/2003/22)*

**e) Экологическая стратегия для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии
(10 час. 30 мин. - 11 час. 00 мин.)**

Министры, участвовавшие в работе Киевской конференции, указали, что эта стратегия является важной основой для разработки планов действий и развития партнерства, и призвали государства - члены ЕЭК ООН, международные организации и учреждения поддерживать инициативы, направленные на достижение ее целей.

Комитет будет проинформирован о совещании Целевой группы по ПДОС, на котором будет рассматриваться вопрос об осуществлении стратегии (сентябрь 2003 года).

Кроме того, странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) будет предложено проинформировать Комитет о своей деятельности по осуществлению стратегии.

Комитет, возможно, пожелает обсудить механизмы межучрежденческого сотрудничества, направленного на поддержку основных целей и областей деятельности стратегии, и принять соответствующие решения.

f) Партнерство в области окружающей среды, воды и безопасности в Центральной Азии (11 час. 00 мин. - 11 час. 40 мин.)

Региональному советнику и представителям международных организаций, действующих в Центральной Азии, предлагается проинформировать Комитет о партнерстве в области окружающей среды, воды и безопасности в Центральной Азии. В соответствии с положениями Декларации министров Комитет, возможно, пожелает обсудить пути оказания поддержки усилиям, предпринимаемым странами Центральной Азии по линии их министерств окружающей среды и водных ресурсов, НПО и международных организаций, с целью разработки Центральноазиатской инициативы по окружающей среде, воде и безопасности.

Следуя рекомендации о разработке партнерского соглашения по проблемам трансграничных вод, окружающей среды и безопасности, Комитет, возможно, пожелает обсудить пути осуществления сотрудничества с Совещанием Сторон Конвенции ЕЭК по водам и другими международными организациями с целью подготовки программы работы и конкретных последующих мер. Это могло бы также способствовать реализации мер по осуществлению Плана выполнения решений Йоханнесбургской встречи на высшем уровне и Стратегического партнерства по воде в целях устойчивого развития, о котором было объявлено на Киевской конференции.

g) Прочие вопросы

i) Коммуникационная стратегия (11 час. 40 мин. - 12 час. 00 мин.)

Министры подчеркнули на Киевской конференции необходимость разработки коммуникационной стратегии с целью повышения уровня осведомленности о процессе "Окружающая среда для Европы" среди более широкой аудитории заинтересованных сторон и широкой общественности, основываясь на его достижениях. Комитету было предложено разработать эту стратегию в консультации с другими основными вспомогательными органами и в сотрудничестве с другими организациями.

Комитет, возможно, пожелает обсудить этот вопрос на основе предложения, подготовленного секретариатом.

Документ: справочный документ, содержащий элементы коммуникационной стратегии (CEP/2003/23)

ii) Структуры устойчивого потребления (12 час. 00 мин. - 12 час. 15 мин.)

В 1998 году в Вене было проведено рабочее совещание ЕЭК ООН по поощрению местных инициатив в области структур устойчивого потребления. Эта инициатива получает дальнейшее развитие в рамках совместной деятельности ЕЭК ООН и Общеввропейской программы по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОЗОС) Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и предусматривает организацию рабочего совещания на Кипре в ноябре 2003 года.

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению эту информацию и обсудить возможные дальнейшие направления деятельности в этой области.

Пункт 7: Многосторонние природоохранные соглашения ЕЭК

а) Поддержка многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК (12 час. 15 мин. - 12 час. 30 мин.)

Как ожидается, Комитет обсудит итоги неофициальных консультаций, проведенных 3 июля 2003 года между представителями президиумов Комитета и руководящих органов природоохранных конвенций ЕЭК, сосредоточившись на рассмотрении следующих вопросов: i) стратегические направления деятельности ЕЭК в области окружающей среды (см. пункт 8 повестки дня); ii) пути содействия осуществлению Руководящих принципов более строгого соблюдения и осуществления многосторонних природоохранных соглашений (МПОС) в регионе ЕЭК (ECE/CEP/107); и iii) пути оказания содействия странам в наращивании потенциала в области осуществления конкретных договорных обязательств. Комитету предлагается принять решение о возможной дальнейшей деятельности на основе результатов обсуждения.

Доклад о неофициальных консультациях между Президиумом Комитета и президиумами конвенций (CEP/2003/24)

b) Текущие мероприятия, касающиеся многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, которые требуют особого внимания (12 час. 30 мин. - 13 час. 00 мин.)

Комитет будет проинформирован о деятельности, которую планируется осуществлять после принятия и подписания Протоколов по стратегической экологической оценке (СЭО), о гражданской ответственности и о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ) в ходе внеочередных совещаний Сторон четырех конвенций, проведенных во время Киевской конференции министров.

Комитет будет также проинформирован о других основных изменениях и мероприятиях в рамках конвенций ЕЭК с уделением особого внимания основным достижениям и препятствиям, встретившимся на пути осуществления конвенций и протоколов к ним. Комитет, возможно, пожелает также обменяться соображениями о путях его вероятного вклада в деятельность в рамках конвенций.

Пункт 8: Будущие направления стратегической деятельности ЕЭК в области окружающей среды (15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.)

Как ожидается, Комитет обсудит и примет документ "Будущие направления стратегической деятельности ЕЭК в области окружающей среды", цель которого заключается в предоставлении Комитету стратегических рекомендаций относительно его будущей деятельности. Комитету предлагается основываться на: i) положениях Киевской декларации министров; ii) положениях Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию; и iii) итогах неофициальных консультаций между его Президиумом и президиумами конвенций (CEP/2003/24).

Проект документа о будущих направлениях стратегической деятельности в области окружающей среды (CEP/2003/25)

Среда, 22 октября 2003 года

Пункт 9: Межсекторальные мероприятия

a) Общеввропейская программа по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОЗОС) (10 час. 00 мин. - 10 час. 30 мин.)

Комитет будет проинформирован об итогах первой сессии Руководящего комитета Общеввропейской программы по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОЗОС), состоявшейся 10-11 апреля 2003 года, в частности в отношении программы работы, которая была утверждена на 2003-2005 годы. Кроме того, будет представлен доклад о ходе осуществления конкретных мероприятий.

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть пути дальнейшего поощрения межсекторального сотрудничества в области осуществления деятельности в рамках ОПТОЗОС.

Доклад о работе первой сессии Руководящего комитета ОПТОЗОС (ЕСЕ/АС.21/2003/6)

с) Окружающая среда и охрана здоровья: подготовка к Будапештской конференции министров 2004 года (10 час. 30 мин. - 11 час. 00 мин.)

Комитет будет проинформирован об итогах совещаний, проведенных в апреле 2003 года в Копенгагене, в июне 2003 года в Стокгольме и 9-10 октября 2003 года в Праге с целью подготовки Будапештской конференции министров. Планируется еще два межправительственных совещания, которые должны состояться 27-28 ноября 2003 года в Еворе, Португалия, и 3-4 марта 2004 года (решение о месте проведения будет принято позднее).

В ходе последних подготовительных совещаний особенно активно обсуждались три основные области проблем, которые будут рассматриваться на Будапештской конференции: i) обзор прогресса, достигнутого за период после проведения предыдущей Конференции; ii) укрепление основ для разработки политики; iii) новые важные вопросы или вопросы, важность которых увеличивается. Как ожидается, в плане проводимой политики основным результатом Конференции станет принятие декларации, в которой будут кратко изложены обязательства государств-членов в области решения конкретных вопросов охраны окружающей среды и здоровья человека в масштабах всей Европы, и осуществления Общеввропейского плана действий в области окружающей среды и охраны здоровья детей (СЕНАРЕ).

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению эту информацию. Делегациям предлагается обеспечить в сотрудничестве с их национальными коллегами в секторе здравоохранения координацию соответствующего вклада в процесс подготовки вышеуказанной Конференции министров.

Годовой доклад Европейского комитета по окружающей среде и охране здоровья (ЕКОСЗ)

**Пункт 10: Утверждение программы работы на 2003-2006 годы
(11 час. 00 мин. - 11 час. 30 мин.)**

Комитет обсудит направления своей работы и соответствующие мероприятия на основе документа "Будущие направления стратегической деятельности ЕЭК в области окружающей среды", Киевской декларации, описательных разделов подпрограммы действий в области охраны окружающей среды на двухлетний период 2004-2005 годов и разработанного в этой связи проекта программ работы. Он примет решения по каждому программному элементу и соответствующему направлению деятельности и утвердит программу с указанием новых мероприятий, помимо тех, которые планируется включить на 2004 год в соответствии с бюджетом по программам на 2004-2005 годы. В ходе рассмотрения соответствующих вопросов внимание должно быть также обращено на кросс-секторальные подходы, в частности на гендерный подход.

Проект программы работы Комитета по экологической политике (ECE/CEP/115/Add.1)

**Пункт 11: Финансовая помощь странам с переходной экономикой и взносы стран
в целевые фонды ЕЭК (11 час. 30 мин. - 11 час. 45 мин.)**

Комитет будет проинформирован о текущем состоянии целевых фондов, и странам-донорам предлагается объявить о внесении дополнительных взносов в целевые фонды.

Обновленный вариант критериев оказания финансовой поддержки

**Пункт 12: Специальная сессия Рабочей группы старших должностных лиц по
процессу "Окружающая среда для Европы"
(11 час. 45 мин. - 11 час. 50 мин.)**

Президиум просил Комитет по экологической политике принять к сведению и одобрить принятое на Киевской конференции решение относительно созыва специальной сессии Рабочей группы старших должностных лиц по процессу "Окружающая среда для Европы", на котором будет определена страна, принимающая шестую Конференцию министров "Окружающая среда для Европы", и сроки ее проведения. Специальную сессию Рабочей группы старших должностных лиц планируется провести в среду, 23 октября, с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин.

Пункт 13: Любые прочие вопросы (11 час. 50 мин. - 12 час. 20 мин.)

Делегации, возможно, пожелают поднять какие-либо прочие вопросы.

**Пункт 14: Выборы должностных лиц одиннадцатой сессии
(12 час. 20 мин. - 12 час. 40 мин.)**

Как ожидается, Комитет изберет Председателя и членов своего Президиума.

Пункт 15: Закрытие десятой сессии (12 час. 40 мин. - 13 час. 00 мин.)

Председатель при содействии со стороны секретариата обобщит выводы и решения Комитета. Секретариат в консультации с Президиумом завершит подготовку доклада о работе десятой сессии для его распространения среди стран-членов.

* * *

С предварительными вариантами этого документа можно ознакомиться на вебсайте Комитета (<http://www.unepce.org/env/cep/>)

* * *

**Специальная сессия Рабочей группы старших должностных лиц по процессу
"Окружающая среда для Европы" (15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.)**

Annex



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form
Please Print

Title of the Conference

Date

10th session of the Committee on Environmental Policy. Attention: Ms. N. Hari. Fax: 0041 22 907 0107

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr.

Family Name

First Name

Mrs.

Ms.

Participation Category

Head of Delegation

Observer Organization

Participating From / Until

Delegation Member

NGO (ECOSOC Accred.)

From

Observer Country

Other (Please specify below)

Until

Do you have a badge issued as a mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a long-duration conference badge issued at Geneva. If so, PLEASE TICK HERE

Document Language Preference

English

French

Other

Official Occupation (in own country)

Passport or ID number

Valid Until

Official Telephone No.

Fax No.

E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Date of Birth

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO. IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official